

**RÈGLEMENT (CEE) N° 3500/80 DU CONSEIL**  
**du 22 décembre 1980**

**portant, à la suite de l'adhésion de la Grèce, adaptation technique des règlements (CEE) n° 2532/78, (CEE) n° 925/79 et (CEE) n° 2613/79 en ce qui concerne les régimes communs applicables aux importations en provenance de la république populaire de Chine et des autres pays à commerce d'État**

LE CONSEIL DES COMMUNAUTÉS  
EUROPÉENNES,

vu l'acte d'adhésion de 1979, et notamment son article 146,

vu la proposition de la Commission,

considérant que l'en-tête, les titres et les notes en bas de page de l'annexe du règlement (CEE) n° 2532/78 du Conseil, du 16 octobre 1978, relatif au régime commun applicable aux importations en provenance de la république populaire de Chine (1), de même que l'en-tête, les titres et la désignation des produits indiqués dans la note figurant à la fin de ladite annexe sont à modifier en y ajoutant les versions correspondantes en langue grecque;

considérant que l'en-tête et le titre de l'annexe du règlement (CEE) n° 2613/79 du Conseil, du 23 no-

vembre 1979, étendant à d'autres produits l'annexe du règlement (CEE) n° 2532/78 relatif au régime commun applicable aux importations en provenance de la république populaire de Chine (2) sont également à modifier en y ajoutant les versions correspondantes en langue grecque;

considérant que l'en-tête, les titres, les noms des pays tiers et les notes en bas de page de l'annexe du règlement (CEE) n° 925/79 du Conseil, du 8 mai 1979, relatif au régime commun applicable aux importations des pays à commerce d'État (3), de même que l'en-tête, les titres et la désignation des produits indiqués dans la note figurant à la fin de cette annexe, sont à modifier en y ajoutant les versions correspondantes en langue grecque,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

*Article premier*

À l'annexe des règlements (CEE) n° 2532/78 et (CEE) n° 2613/79, les termes grecs suivants sont insérés après les termes allemands.

1. En-tête «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ»
2. Titre : «Κλάση του Κοινού Δασμολογίου»

*Article 2*

À l'annexe du règlement (CEE) n° 2532/78, les textes grecs suivants sont insérés après les textes allemands.

1. Note 1 en bas de page :

«(1) Για την ακριβή περιγραφή του προϊόντος, βλέπε σημείωση στο τέλος του παραρτήματος»;

(1) JO n° L 306 du 31. 10. 1978, p. 1.

(2) JO n° L 301 du 28. 11. 1979, p. 2.

(3) JO n° L 131 du 29. 5. 1979, p. 1.

## 2. Note figurant à la fin de l'annexe :

- en-tête : «Σημείωση»
- titres : «Κλάση του Κοινού Δασμολογίου»  
«'Ακριβής περιγραφή ορισμένων προϊόντων»;
- numéros du tarif douanier commun :
  - 07.02 ex B : «— Έτερα, εξαιρέσει των γεωμήλων»
  - 07.04 ex B : «— Έτερα, εξαιρέσει των γεωμήλων»
  - 20.02 ex H : «— Λοιπά, εξαιρέσει των παρασκευασμάτων των περιεχόντων γεώμηλα»
  - ex 27.16 : «— Μαστίχαι ασφαλτοϋχοι»
  - 28.50 ex B : «— Έτερα, εξαιρέσει των τεχνητών ραδιενεργών ισοτόπων και των ενώσεων αυτών (ΕΥΡΑΤΟΜ)»
  - 29.35 ex Q : «— Καρβαζόλιον και άλατα αυτού, αμινοακριδίναι και τά παράγωγα αυτών»
  - 38.19 ex U : «— Άμμωνιακά ύδατα και άκάθαρτα άμμωνιακά άλατα προερχόμενα εκ του καθαρισμού του φωταερίου»
  - 41.02 ex B : «— Περιγαμηνοειδή δέρματα και σκύτη»
  - ex 44.13 : «— Ξυλεία πλανισμένη φέρουσα αύλακας, έξοχάς, έγκοπάς, μέ κοίλανσιν τετραγωνικής ή όρθογωνίου τομής κατά τό πάχος αυτης άνευ γωνιών ή παρόμοια, εξαιρέσει των σανίδων ή τεμαχίων διά δάπεδα, μή συνηρμολογημένων»
  - ex 61.11 : «— Περιλαίμια (κολλάρα) όρθια και χαμηλά, έπιστήθια (plastrons), φιόγκοι έπιστήθιοι (jabots), μανικέτια (manchetten) και παρόμοια μικροστολίσματα έξ ύφαντικών ύλων δι' ένδύματα και έσώρουχα γυναικών».

*Article 3*

À l'annexe du règlement (CEE) n° 925/79, les textes grecs suivants sont insérés après les textes allemands.

1. En-tête : «ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ»
2. Titres : «ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ»  
«Τό παράρτημα άφορά τίς είσαγωγές στην Κοινότητα των κατωτέρω άναφερομένων προϊόντων των άκολουθων τρίτων χωρών»
3. Noms des pays tiers : «Βουλγαρία  
Ούγγαρία  
Πολωνία  
Ρουμανία  
Τσεχοσλοβακία  
Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας  
ΕΣΣΔ  
Άλβανία  
Βιετνάμ  
Βόρειος Κορέα  
Μογγολία»

4. Titre du tableau contenant les numéros du tarif douanier commun :  
«Κλάση του Κοινού Δασμολογίου»
5. Notes 1, 2 et 3 en bas de page : «(1) Για την ακριβή περιγραφή του προϊόντος, βλέπε σημείωση στο τέλος του παραρτήματος.  
(2) Έκτός : D.D.R., VN, COR, MO.  
(3) Έκτός : VN, COR, MO.»
6. Note figurant à la fin de l'annexe :
- en-tête : «Σημείωση»
- titre : «Κλάση του Κοινού Δασμολογίου»  
«Άκριβής περιγραφή ορισμένων προϊόντων»
- numéros du tarif douanier commun :
- 07.02 ex B : «— Έτερα, εξαιρέσει των γεωμήλων»
- 07.04 ex B : «— Έτερα, εξαιρέσει των γεωμήλων»
- 20.02 ex H : «— Λοιπά, εξαιρέσει των παρασκευασμάτων των περιεχόμενων γεωμηλά»
- ex 27.16 : «— Μαστίχαι ασφαλτοϋχοι»
- 28.50 ex B : «— Έτερα, εξαιρέσει των τεχνητών ραδιενεργών ισοτόπων και των ενώσεων αυτών (ΕΚΑΕ)»
- 29.35 ex Q : «— Καρβαζόλιον και άλατα αυτού, αμινοακριδίναι και τά παράγωγα αυτών»
- 38.19 ex U : «— Άμμωνιακά ύδατα και ακάθαρτα άμμωνιακά άλατα προερχόμενα εκ του καθαρισμού του φωταερίου»
- 41.02 ex B : «— Περιγαμνηοειδή δέρματα και σκύτη»
- ex 44.13 : «— Ξυλεία πλανισμένη φέρουσα αύλακας, έξοχάς, έγκοπάς, μέ κοίλανσιν τετραγωνικής ή όρθογωνίου τομής κατά τό πάχος αυτής άνευ γωνιών ή παρόμοια εξαιρέσει των σανίδων ή τεμαχίων διά δάπεδα, μή συντηρολογημένων »
- 59.02 ex A : «— Πιλήματα διά χρήσεις έτέρας τής έπικαλύψεως δαπέδων»
- ex 59.04 : «— Έξ ύφαντικών ύλων, έτέρων των συνθετικών ύφαντικών ίνων, έξ άβάκης, εκ σιζάλ και έτέρων ίνων τής οίκογενείας των άμαρυλλίδων, εκ καννάβεως, εκ λίνου ή ραμί»
- 59.11 A ex III : «— Λοιπά, έτερα των δι' έπίσωτρα»
- 62.04 ex A  
ex B : «— Στρώματα πληρούμενα δι' άέρος».

*Article 4*

Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1981.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 22 décembre 1980.

*Par le Conseil*

*Le président*

J. SANTER

---